

Kantaja vaatii, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin

- kumoaa tilintarkastustuomioistuimen vuoden 2003 ylennyskirroksen yhteydessä tekemän päätöksen, jolla kantaja jätettiin ylentämättä käännösten tarkastaja -palkkaluokkaan (joka oli vuonna 2003 LA5).

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantaja vetoaa kanteensa tueksi siihen, että kyseessä olevassa ylennysmenettelyssä vastaaja on kantajan mukaan suorittanut virkamiesten vertailun ottamatta huomioon kaikkia niitä seikkoja, joilla olisi voinut olla vaikutusta vastaajan tekemän päätöksen lopputulokseen, välittämättä puolueettomuuden vaatimuksesta, syrjivästi, jättäen yksikön edun huomioonottamatta ja käyttäen sellaisista lähteistä, joita ei voida vertailla, peräisin olevia tietoja, jotka on väitetyn mukaan antanut yksi ainoa revisori, jonka ammatillisen pätevyyden kantaja asettaa kyseenalaiseksi.

J:n 17.9.2004 Euroopan yhteisöjen komissiota vastaan nostama kanne

(Asia T-379/04)

(2004/C 284/53)

(Oikeudenkäyntikieli: italia)

J on nostanut 17.9.2004 Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa kanteen Euroopan yhteisöjen komissiota vastaan. Kantajan edustajana on avvocato Carlo Forte.

Kantaja vaatii, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin

- kumoaa nimittävän viranomaisen 10.6.2004 tekemän päätöksen, jolla hylättiin kantajan saman viranomaisen 31.10.2003 ja 10.12.2003 tekemistä päätöksistä tekemät valitukset; näillä päätöksillä kieltäydettiin myöntämästä kantajalle ulkomaankorvaus ja asettautumiskorvaus ja hänet veloitettiin palauttamaan tällä perusteella saadut summat, koska häneen ei tämän viranomaisen mukaan voitu soveltaa Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan toisen luetelmakohdan viimeistä virkettä, liitteessä VII olevan 5 artiklan 1 kohtaa eikä 85 artiklaa;
- kumoaa nämä edellä mainitun viranomaisen 31.10.2003 ja 10.12.2003 tekemät päätökset;

- määrää kaikista sellaisista toimenpiteistä, joilla kantajan oikeudellinen asema palautetaan ennalleen, myös viivästyskoroista;

- velvoittaa kantajan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Tämän asian kantaja, joka työskenteli tutkijana Consiglio Nazionale di Ricerca (CNR) Brysselin toimipisteessä ennen kuin hän otti vastaan väliaikaisen toimihenkilön toimen komission tutkimuksen pääosastossa, riitauttaa vastaajan päätöksen olla myöntämättä ulkomaan- ja sijoittautumiskorvausta.

Kantaja katsoo, että CNR, jota ei voida pitää viranomaisena, pitää jättää Italian valtion toimialan ulkopuolelle, sillä se ei toteuta sen tahtoa eikä välittömiä intressejä.

Kantaja väittää vaatimustensa tueksi, että henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevia 4 artiklan 1 kohdan a alakohtaa ja 5 artiklan 1 kohtaa on sovellettu virheellisesti, koska evätyt korvaukset olisi pitänyt myöntää hänelle sen vuoksi että hän on valtion virkamies. Asiaa oli tulkinnut näin myös Belgian ulkoasiainministeriö, joka oli myöntänyt kantajalle "Carte d'identité spéciale" (erityinen henkilöllisyystodistus) ja ilmoittanut hänen asemakseen "fonctionnaire italienne en mission officielle en Belgique" (Belgiassa virkamatkalla oleva Italian virkamies).

Kantaja täsmentää tältä osin, että CNT on julkisoikeudellinen oikeushenkilö, jolle annetaan kansallisessa oikeusjärjestyksessä tiettyä (keskushallinnolle kuuluvaa) toimivaltaa, aineelliset keinot ja organisaatorakenne, joka muodostuu nimenomaan virkamiehistä ja heihin sovellettavista säännöistä.

Kantaja väittää myös, että hänen osaltaan on rikottu henkilöstösääntöjen 85 artiklaa.

Gregorio Valero Jordanan 20.9.2004 Euroopan yhteisöjen komissiota vastaan nostama kanne

(Asia T-385/04)

(2004/C 284/54)

(Oikeudenkäyntikieli: ranska)

Gregorio Valero Jordana, kotipaikka Bryssel, on nostanut 20.9.2004 Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa kanteen Euroopan yhteisöjen komissiota vastaan. Kantajan edustajat ovat asianajajat Massimo Merola ja Isabelle van Schendel.